

# Local news : South Africa

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **5 (1978)**

Heft 4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# LOCAL NEWS - SOUTH AFRICA

## 1979 PROGRAM HIGHLIGHTS

### JOHANNESBURG

Please note already now the following dates of some important events of the Swiss Club, Johannesburg and its Clubs of Societies:

Sat.	February 24	GSNA Schwingfest - Swiss Wrestling Competition
Sat.	April 7	GUGGEFESCHT - Guggemusig
Sun.	April 15	Easter for Children - Eierauflesen, Buebeschwinge
Sat.	May 5	CHOIR CONCERT - Carlton Hotel
Sun.	July 1	GSNA Lottomatch - Big Prizes
Sun.	July 29	1. Augustfeier
Sat./	September	
Sun.	15./16.	PROTICINO Salon Culinaire
Sat./	November	
Sun.	3./4.	GSNA AELPLERFEST Schwingen/Hornussen, Steinstossen (Competitors from Switzerland)

We hope to see you all at these and all other events which will be advised in good time!



## SWISS MALE CHOIR, JOHANNESBURG. P.O. Box 23993, Joubert Park, 2044.

Looking back to the year 1978 with the visit of our Choir to the Eidg. Jodlerfest in Schwyz as the highlight, we would like to thank all our friends for their support and wish them a very happy and successful 1979!

We are pleased to announce already the date of our annual "Maennerchor-konzert" which has become a tradition and will be also this year the highlight of our activities.

*Saturday, 5th May, 1979 - CARLTON HOTEL.*

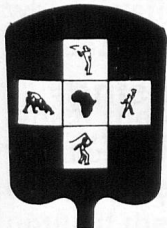
Details of the bookings will be announced shortly; in the meantime keep that evening free to spend a few happy hours with us.

Also planned are a visit to Cape Town at the beginning

of September and many other social events. But that we do some serious singing you can see for yourselves every Thursday evening at 8,00 p.m. at S.A. Akademie, c/r. 8th & Solomon Street,

Sturrock Park, where we meet.

Neue Mitglieder sind jederzeit willkommen, rufen Sie an 25-4247 oder 706-706-4636.



GSNA  
GESELLSCHAFT SCHWEIZ.  
NATIONALSPIELE  
JOHANNESBURG  
P.O. BOX 390  
RANDBURG, 2125.  
SOUTH AFRICA.

## AELPLERFEST 1978.

Auf der nächsten Seite geben die Ranglisten Aufschluss über das sportliche Geschehen an diesem "Grossanlass" im Swiss Club. Ueber den gemütlichen Teil könnte man natürlich Bücher schreiben!!

Man kann hier nur erwähnen dass unsere Besucher aus der Schweiz (12 + 1) von dem ganzen Festgeschehen sehr

beeindruckt waren und auch sehr aktiv mitgemacht haben.

Das Hornusserspiel vom Sonntag war auch für die vielen Besucher ein Erlebnis, wurden doch wirklich ausgezeichnete Resultate geschlagen. Dass der Sieger mit Max Geiser, aus den Reihen der GSNA stammt

zeigt den hohen Standard der auch in Südafrika erreicht wurde.

Ons vriende van die Suid-Afrikaanse Schwinger

Federasie see ons dank and haartelikke gelukwens vir die moois prestasies end die wen von Gerrie Oppermann!!

Unser Generalkonsul Othmar Rist war so

freundlich am Sonntag auch ein paar freundeidgenössische Worte an die Festgemeinde zu richten und dafür danken wir ihm ganz besonders!



# SWISS CLUB OF SALISBURY

P.O. BOX 3761

TEL.: 84461.

ARNOTT ROAD

SALISBURY

RHODESIA

The Swiss Club of Salisbury, founded in 1957, has a membership of just over 100.

The Club owns an attractive Clubhouse on a well developed 3 ha plot in Cranborne, just 2 km from the centre of Salisbury, with three well kept tennis courts, two Boccia alleys and an extensive children's playground. Facilities for table tennis and darts also exist and are well frequented. The Clubhouse is open every weekend, and bar services as well as something to eat are always available. Visitors are, of course, very welcome and will certainly feel at home.

Members of the Johannesburg and Cape Town Swiss Societies enjoy, by mutual

agreement, the benefits of reciprocal membership on presentation of their current membership cards.

Club facilities include social gatherings and discussions, film shows, games, competitions, and occasional excursions. Of special interest are, of course, the traditional 1st August celebrations with bonfire and the annual Jass Championship, which in 1978 for the first time was won by a lady, Mrs. Berta Berner.

The Club issues a monthly bulletin to all its members, where details of forthcoming events are set out and matters of interest to Club members discussed.

## For Advertising:

*Please contact:*

*the Editor -*

*Mrs. J. Schueck*

*at*

*836-6198 (Bus.)*

*706-2232 (Res.)*



# YODELLING IN SWITZERLAND.

The real effect of the yodel is more profound, however. Whoever has heard a yodel sung among the great mountains by an unspoiled mountain-dweller will always cherish the unforgettable memory of the unity of nature and man, of sound and space that he has experienced. The melodic line floats away over the peaks and sinks down into the valleys at the change of register. Here we are confronted by the contact of a highly developed musical art with the not less sensitive simplicity of the natural musical sounds. Likewise, out of the depths of the human spirit rises the many-voiced, improvised yodel song which is still to be heard on an Appenzell evening when a singer strikes up a tune in which the others join. Out of wordless, hummed harmonies the yodel soars forth until all the voices combine in an intricate pattern of musical lines. For the most part the singers sit motionless. A musical contemplation takes its rise from this immobility in which the artistic nature of mankind, also to be found among the simplest people, is kindled. It is a rare and happy experience for the lover of nature and art to encounter

the yodel when it is sung in such spontaneous and untarnished purity.

The yodel is fostered in Switzerland today by its own organizations, which are connected with those societies devoted to the preservation of local traditions. Yodelling festivals are held annually, and at these festivals other old customs are kept alive. In the severely judged contests a knowledge of the origin and history of yodelling is crucial.

Yodelling, is, however, exposed to abuse. When, as a consequence of deluded and false assumptions, it is deliberately used as a tourist bait, the same watering-down and falsification occurs as when traditional costumes are employed in revues or ballets. Cut off from its sources, this phenomenon of the artistic spirit of simple people loses its meaning, and therefore its life.

The true significance of yodelling lies in its very existence and in the fact that from time immemorial certain artistic impulses and modes of the human spirit have remained basic and that in times like our own, which have produced new forms

thanks to the progressive developments of science and technology, we are able by means of yodelling to remain linked with the more simple and primeval epochs of the human race.

.....  
The author **Hans Curjel**, Dr. phil. born in Karlsruhe in 1896, citizen of Zurich, studied history of art, music and stage-management. Member of the International Society of Art Reviewers. Publications: Hans Baldung Grien; Henry van de Velde; several studies on the understanding of modern music. Contributor of "Werk" (Swiss periodical on architecture) and various broadcasting stations. IX/70 PRO HELVETIA Press Service  
CH 8001 - Zurich.

# AGRICULTURAL UTILIZATION

## estate for sale

in well known Swiss Colony  
Province of Misiones, Argentine:

- 202 hectares

- comfortable residence

- Park grounds

also suitable for fruit plantation

or subsidized afforestation

or touristic exploitation

Interested parties should contact:

Mme. Hélène Fivaz

13, chemin du Foron

CH 1226 THONEX

## HISTORY OF THE SWISS

IN

**SOUTHERN AFRICA (1652 - 1977) (325 YEARS)**

COMPILED BY F. ERNST & K. SCHEURER

PUBLISHED BY THE SWISS SOCIETIES IN SOUTHERN AFRICA.

We would like to wish all our readers  
and supporters a

*HAPPY NEW YEAR*

Together with X-mas, most of us are also enjoying a summer holiday, as the time of the year indicates, with a tidying-up spree around the house.

Therefore once more we are appealing to carefully sift through old photos or other material related to our request for any material connected with

the Swiss of days gone by. Although, behind the scenes, our research is steadily advancing, the support so far from the members of the Society as well as the readers of this review has been rather slack and more than thinny spread. We therefore sincerely hope that more support for our venture will be

forthcoming during the months of 1979.

We are especially requiring a lot more material from the whole of the Cape Province and Natal, but also more information from Rhodesia and South West Africa would be very welcome.

As we hope to publish "second" (draft) Edition of our Research on the 1st August 1979, the matter is rather urgent and we appeal to you to write to us soon. **Please!**

In the meantime, some more copies of our "first" Edition are still available at the price of R0,50c each.

Our address:

SWISS CHRONOLOGY  
P.O. Box 3626,  
Johannesburg,  
2000.